

Quale Italiano parlano gli Italiani? Quali Italiani parlano l'Italiano?


Quapropter, si primas et secundarias et subsecundarias vulgaris Italiae variationes calculare velimus, et in hoc minimo mundi angulo non solum ad millenam loquela variationem venire contigerit, sed etiam ad magis ultra.

(Dante, *De vulgari eloquentia*, I, x, 9)

“Se volessimo calcolare tutte le varianti dei volgari italiani, le principali, le secondarie, le minori, anche solo in questo piccolissimo angolo di mondo finiremmo per contare un migliaio di varietà linguistiche, anzi, persino di più”.

Francesco Maria Ciconte
The University of Manchester
School of Arts, Languages and Cultures
francescomaria_c@yahoo.it
francescomaria.ciconte@manchester.ac.uk

Osserva le frasi seguenti:

1. Se me lo dicevi prima, venivo anche io alla festa 

Se me lo avessi detto prima, sarei venuto anche io alla festa

**Modalità estesa
Imperfetto dell'irrealtà**

2. Non ci sto dentro, mi hai fatto un pacco pazzesco! 

Sono esterrefatto, Lei mi ha imbrogliato clamorosamente! 

Colloquiale, gergale

3. Vedi di alzare i tacchi e non rompere le palle!

La prego di andarsene senza disturbare

La invito cortesemente a voler lasciare questo locale, evitando, qualora Le riesca, di non recare alcun disturbo ai presenti

Iperformalismo

4. I compiti li ho fatti, che tanto non ce n'erano tanti 

Ho svolto i compiti. Non ce n'erano tanti

**Topicalizzazione
Clitico anaforico di ripresa**

Tutte le frasi in (1-4) sono grammaticali. La variazione e l'uso della lingua dipendono dal **CONTESTO**. Il contesto genera il **DISCORSO**. Il discorso genera la **STRUTTURA INFORMATIVA**.

CONTESTO



DISCORSO



STRUTTURA INFORMATIVA

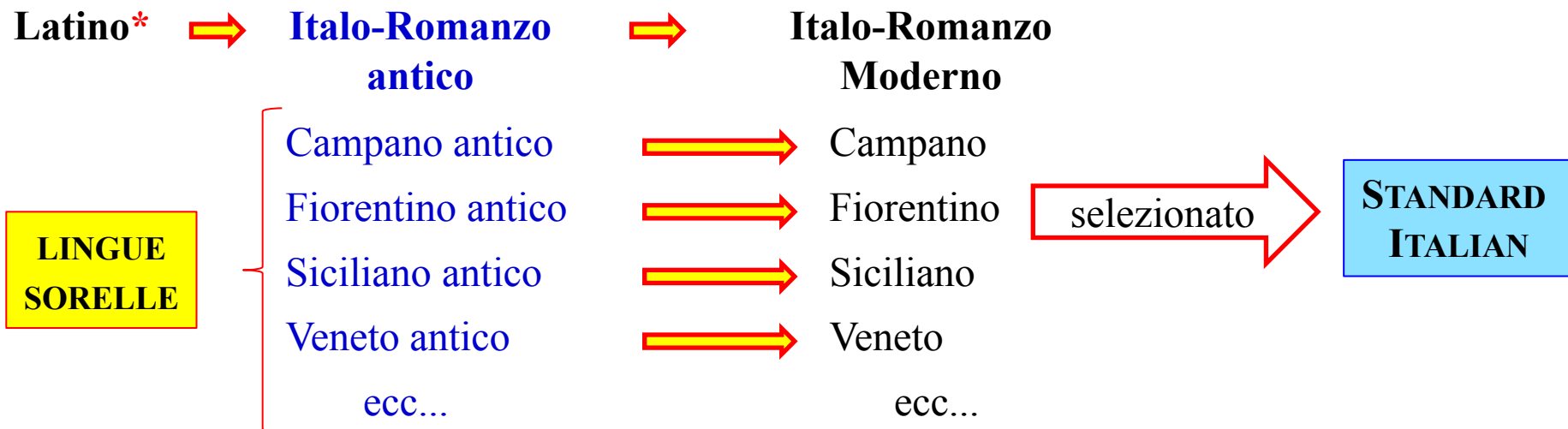


FRASE

VARIAZIONE LINGUISTICA

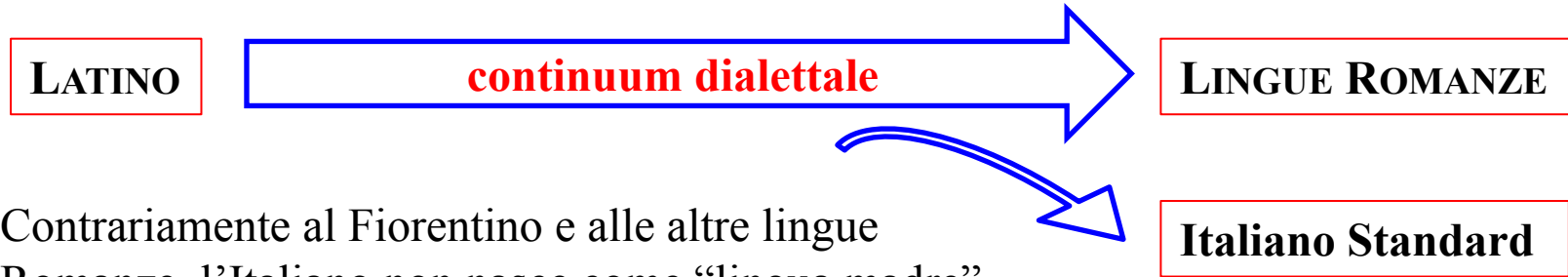
Una distinzione preliminare, ma fondamentale...

L'Italiano moderno è modellato sul **Fiorentino** / Toscano (per il prestigio culturale, economico, politico di Firenze nei secoli XIII-XV. Il Fiorentino fa parte dell'Italo-Romanzo).



* Includendo il **TARDO LATINO** e il **LATINO VOLGARE**

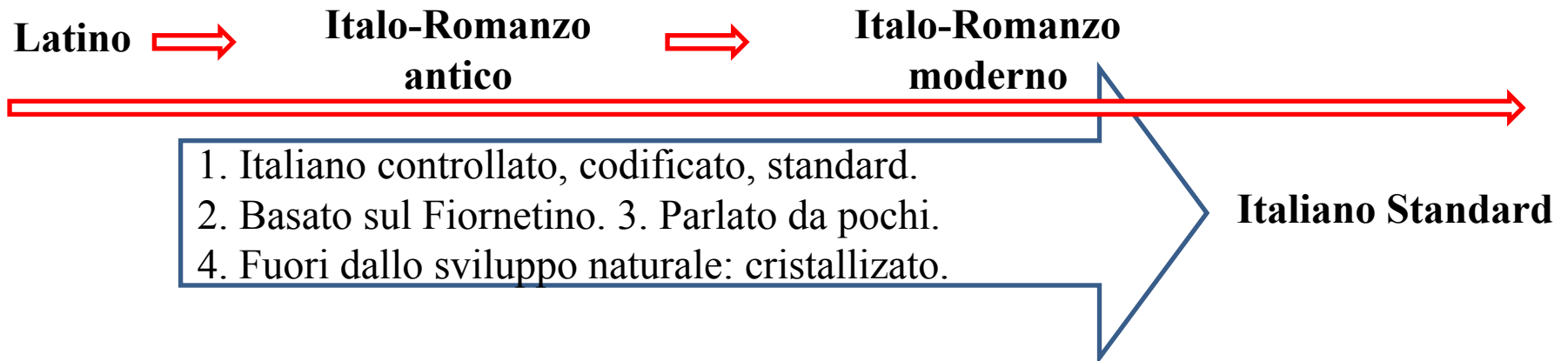
Nascita delle lingue Romanze: dal Latino al Romano attraverso un **continuum dialettale**



Contrariamente al Fiorentino e alle altre lingue Romanze, l'Italiano non nasce come “lingua madre”

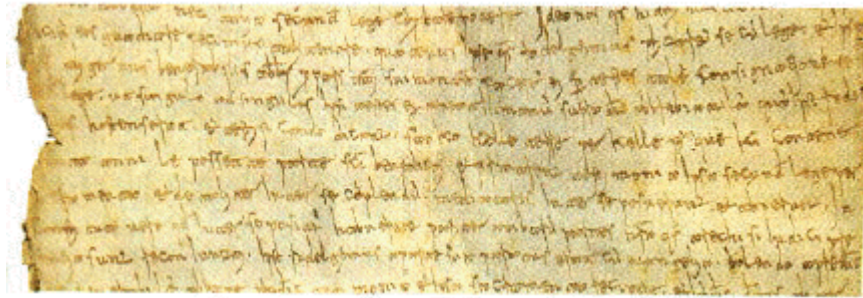
(i) Secoli di **DIGLOSSIA** → (ii) Sostanziale analfabetismo fino al 1961 → (iii) Passaggio graduale al **BILINGUISMO** dal dopoguerra in poi.

Italiano unitario (De Mauro 1963): (i) Prima guerra mondiale (iii) Ruolo dei mass media
Per secoli l'Italiano non è stata una “lingua madre”, ma una lingua letteraria o un codice usato in contesti formali e domini ristretti (es., burocrazia).



Proprio perché poco utilizzato, l'Italiano non è cambiato molto nel suo sviluppo nei secoli (contrariamente ad altre lingue nazionali europee).

Placito Capuano (Museo dell'abbazia di Montecassino, 960 ca): **Italiano antico**



Sao ko kelle terre, per kelle fini que ki contene,
trenta anni le possette parte sancti Benedicti

So che quelle terre, per quei confini che qui contiene
trenta anni le possedette la parte di santo Benedetto

Sao ko **kelle terre**, **per** kelle **fini** que ki **contene**,
trenta anni le possette parte sancti Benedicti

So che **quelle terre**, **per** quei **confini** che qui **contiene**
trenta anni le possedette la parte di **santo Benedetto**

... Chiarita la differenza tra **Italiano** e **Italo-Romanzo**,
possiamo tornare alla **variazione linguistica**.

La variazione linguistica coinvolge tutti i livelli della lingua

Fonetica

es.: *Va bene* → / va**bb**ene / = **RADDOPPIAMENTO FONOSINTATTICO**
(tipico del Centro e Sud Italia)

Morfologia e Lessico

es.: *Ci pensi tu?* vs. *Ci pensi te?*

PRONOME SOGGETTO
NOMINATIVO

PRONOME OGGETTO
ACCUSATIVO

es.: *adesso* *ora* *mo'*
 ↑ ↑ ↑
Nord (Centro) Centro (Nord) Sud

es.: *Vadi* = **ANALOGIA MORFEMICA**
Vada

Sintassi

es.: *Sono Paolo*

Paolo sono! = **ANTEPOSIZIONE FOCALE**, tipica del Siciliano

Semantica e Pragmatica

es.: *Tovaglia* = per preparare la tavola (Nord) / per asciugarsi (Sud)

es: *Egregio Signore* (formale) / *Ciao bello!* (informale)

Quali tipi di variazione esistono?

Area geografica: **DIATOPICA**

Livello di istruzione, gruppo sociale: **DIASTRATICA**

Mezzo della comunicazione: **DIAMESICA**

Registro della comunicazione: **DIAFASICA**

video

La dimensione della variazione

1. Diatopia, diastrasia, diafasia e diamesia

Varietà dell'Italiano **vs** Dialetti (varietà Italo-Romanze)

VARIETÀ DELL'ITALIANO



**DIALETTI
ITALO-ROMANZI**

ITALIANO NEO-STANDARD

ITALIANO STANDARD

ITALIANO REGIONALE

ITALIANO POPOLARE

ITALIANO TECNICO/SPECIALISTICO

ITALIANO PER/DEGLI STRANIERI

PIEMONTESE

VENETO

ABRUZZESE

SICILIANO

ecc...

La combinazione dei quattro tipi di variazione determina diversi tipi di Italiano. Questa variazione può essere misurata e rappresentata su degli assi cartesiani (Berruto 1993: 10-11).

DIATOPIA

Variatione geolinguistica.
Varietà regionali dell'Italiano

DIASTRASIA

Variatione sociolinguistica (età, sesso,
gruppo sociale, occupazione, ecc...)

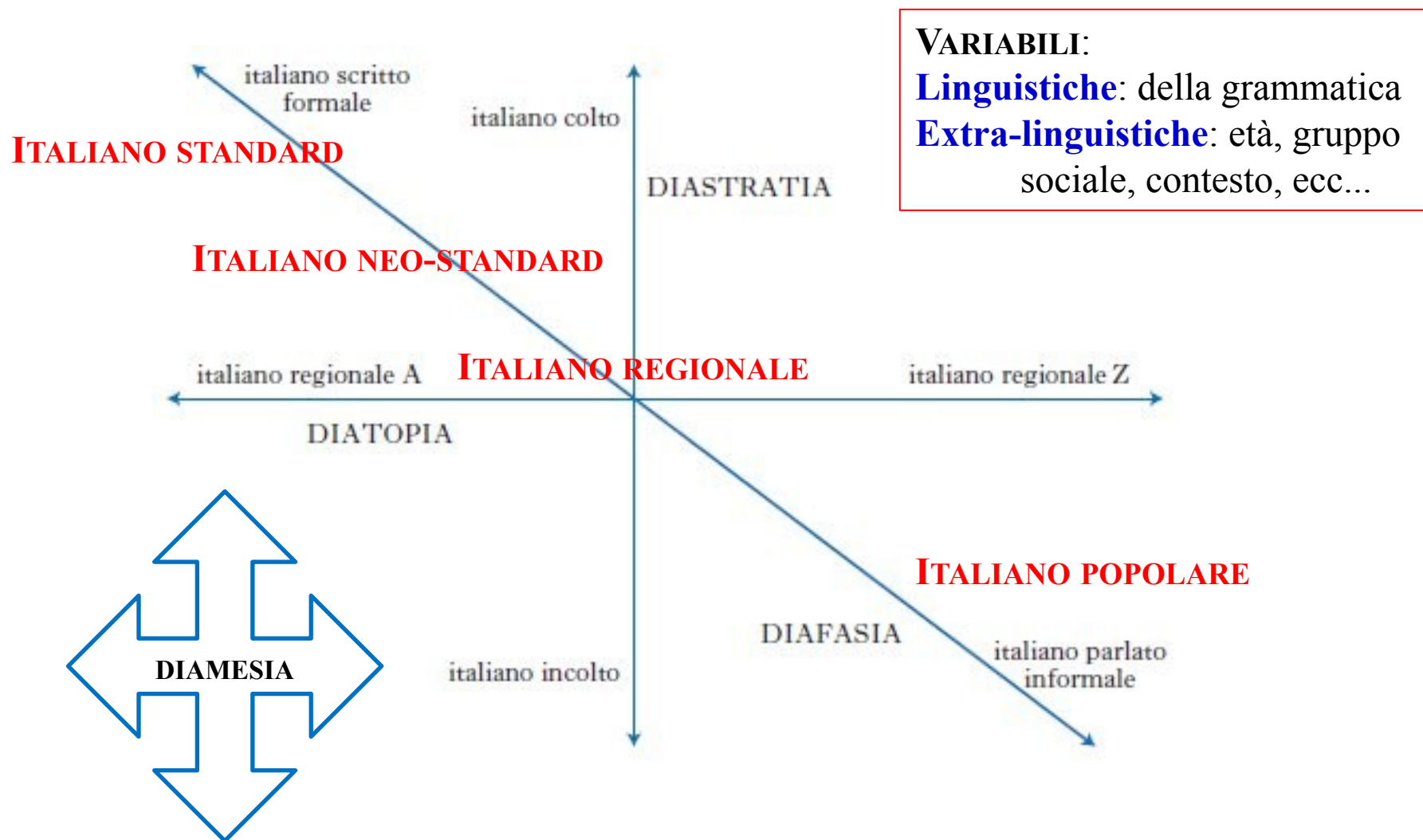
DIAFASIA

Variatione di contesto (registri, codici,
gerghi, formale vs informale, ecc...)

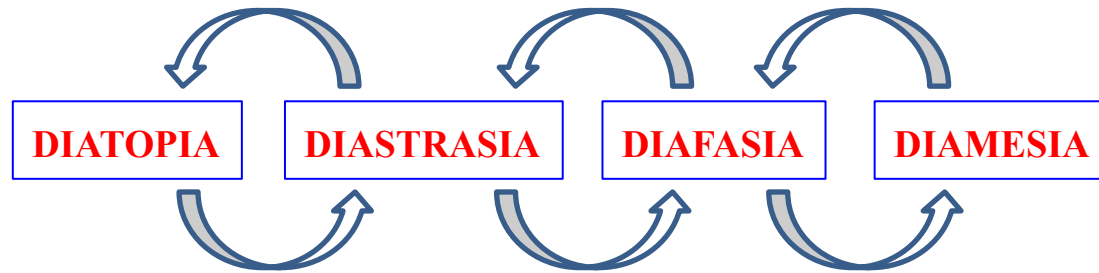
DIAMESIA

Variatione del medium linguistico
(scritto vs orale, televisione, radio, ecc...)

La dimensione della variazione:



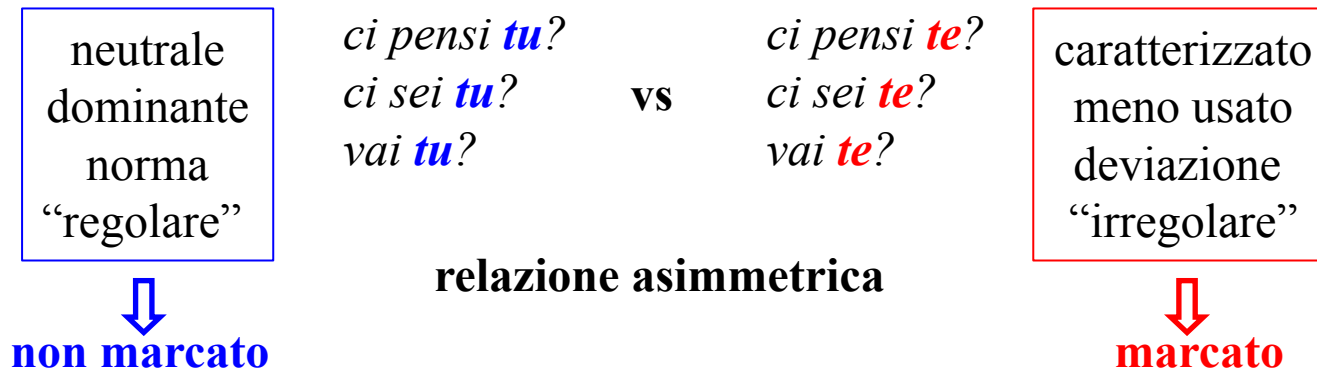
La relazione tra le dimensioni della variazione non è fissa o gerarchica, ma allo stesso tempo non è arbitraria.



Continuum:

- (i) Assenza di proprietà esclusive.
- (ii) Sovrapposizione di domini e competenze.

MARCATENZA: Possiamo identificare delle varianti linguistiche che sono ‘**marcate**’ sugli assi, cioè sono tipiche di un asse specifico della variazione.



Queste varianti sono **diatopicamente** marcate (usate nel Nord).

I parlanti del Nord sono in grado di usare anche le varianti non marcate.

Marcato non significa esclusivo, unico, incondizionato.

Ecco quindi la sovrapposizione e il continuum delle variazioni:

Fonetica

es.: *Va bene* → / va**bb**ene / = **RADDOPPIAMENTO FONOSINTATTICO**

tipico del Centro e del Sud Italia

Morfologia e lessico

es.: *Ci pensi tu?* vs. *Ci pensi te?*

PRONOME SOGGETTO
NOMINATIVO

PRONOME OGGETTO
ACCUSATIVO

es.: *adesso* *ora* *mo'*
 ↑ ↑ ↑
Nord (Centro) Centro (Nord) Sud

es.: *Vadi* = **ANALOGIA MORFEMICA**
Vada

Syntassi

es.: *Sono Paolo* = **ANTEPOSIZIONE FOCALE**
Paolo, sono tipico del Siciliano

Semantica e Pragmatica

es.: *Tovaglia* = per la tavola (Nord) / asciugamano(Sud)

es.: *Egregio Signore* / *Ciao bello!*
(formale) (informale)

Variazione area geografica
DIATOPICA

Variazione livello istruzione
DIASTRATICA

Variazione mezzo linguistico
(es., scritto vs parlato)
DIAMESICA

Variazione registro linguistico
DIAFASICA

ITALIANO REGIONALE

Gli Italiani imparano una **varietà diatopica** come “madre lingua”.



ITALIANO REGIONALE

(L'Italiano Standard or Neo-standard Italian è acquisito successivamente. Raramente è una “madre lingua”)

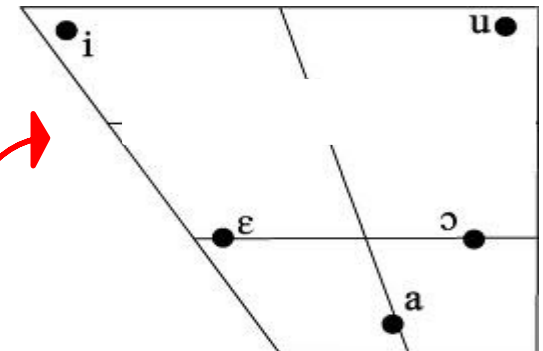
Per quanto riguarda la pronuncia Canepari (1979) identifica 13 varietà regionali: *Piemontese, Ligure, Lombardo, Veneto, Giuliano, Emiliano, Sardo, Toscano, Umbro-Marchigiano, Laziale, Campano, Pugliese, Siciliano*.

Figura 1. Punti, modi di articolazione e sonorità delle consonanti italiane
Fonte: adattata da Nespor, 1994.

	bilabiali		labio-dentali		dentali		alveolari		post-palatali		palatali		velari	
sonorità	sor	son	sor	son	sor	son	sor	son	sor	son	sor	son	sor	son
occlusive	p	b			t	d							k	g
nasali		m						n				ɲ		
laterali								l				ʎ		
vibranti								r						
fricative			f	v			s	z	ʃ	ʒ				
affricate							ts	dz	tʃ	dʒ				
approssimanti												j		w

Sistema consonantico italiano

Non c'è uso di medie chiuse [e] / [o]



Sistema vocalico italiano

es.: Italiano regionale parlato in Sicilia

Alcune caratteristiche regionali distintive

TUSCANO

Spirantizzazione (*gorgia*) of /p t k/ in posizione postvocalica:

(1a) la **h**asa (casa), di**h**o (dico), ami**h**o (amico), ap**h**erto (aperto),
lu**ph**o (lupo), ni**ph**othe (nipote), hap**h**itho (capito). (Firenze, Siena)

(1b) la 'asa (casa), po'o (poco) (Pisa e Livorno)

Deaffricazione: in posizione intervocalica / tʃ/ and / dʒ / → / ʃ/ and / ʒ /:

(1c) [la 'tʃe:na] → [la 'ʃe:na], 'la cena'
['padʒ: ina] → ['paʒ: ina], 'pagina'

EMILIANO

Le consonanti /s / and / z / sono realizzate come plosive **retroflesse sonore** [ʂ z], tipicamente sonorizzate tra vocali

(2a) / 'ka:za / → / 'ka:ʒa /
/ 'seŋso/ → / ʂeŋʂo/

Le doppie / ʃʃ / sono realizzate come / ʃ(j) /:

(2b) / la'ʃʃa:re / → / la'ʃ(j)a:re /

SARDO

Le consonanti /b/ /d/ /g/ e /z/ **raddoppiano** in posizione iniziale di sillaba accentata e /f/ and /v/ sono sempre **lunghe**:

(3a) [lab**b**arka], [ad**d**atto], [koz**z**zi]

(3b) [av**v**eva]

LAZIALE

Palatale doppia /ʎʎ/ → /ʎ(j):j/

/l/ + C → /r/ + C

Aggiunta di /e/ finale

Assimilazione

————→ (4a) /'moʎʎe/ → /'mo**(j):je**/ 'moglie'

————→ (4b) /al'tsa:re/ → /a**r**'tsa:re/ 'alzare'

————→ (4c) /gas/ → /'gas:**se**/

————→ (4d) /atmosfɛ:ra/ → /a**mm**os'fɛ:ra/
/'mondo/ → /'mon**no**/

CAMPANO

Toniche finali /e/, /o/ come /ə/ (schwa)

Sonorizzazione di /p/ /t/ /k/ (tranne che in sillaba finale)

————→ (5a) /'kane/ → /**ganə**/

————→ (5b) /'spenta/ → /s**benda**/

SICILIANO

s + /p/, /t/, /k/, /b/, /d/, /g/ = /ʃ/

Raddoppiamento di /b/, /d/, /g/, /r/

/t/ and /d/+ r → /t/ and /d/

————→ (6a) /a'spetta/ → /a'**ʃ**petta/

————→ (6b) [una rɔ:za] → [una **r'r**ɔ:sa]

————→ (6c) /'trɛ:no/ → /'**t**reno/
bello → /'bɛ**dd**u/

ISOGLOSSE

Caratteristiche comuni ai dialetti a Nord dell'isoglossa La Spezia-Rimini:

- (i) Sonorizzazione delle plosive intervocaliche (e fricative)

es.: Lombardo *fradel* 'fratello'

- (ii) Arrotondamento di /u/: Milanese *myr* 'muro'

- (iii) Apocope (finale in consonante):

es.: Piemontese *caval* 'cavallo'

- (iv) Mancanza di raddoppiamento:

es.: Veneto *tera* 'terra'

Caratteristiche comuni ai dialetti a Sud dell'isoglossa Roma-Ancona:

Inserzione vocalica in nessi consonantici:

es.: *pissicologia* 'psicologia'

- (i) /nd/ → /nn/ oppure /mb/ → /mm/:

es.: Siciliano *quannu* 'quando'

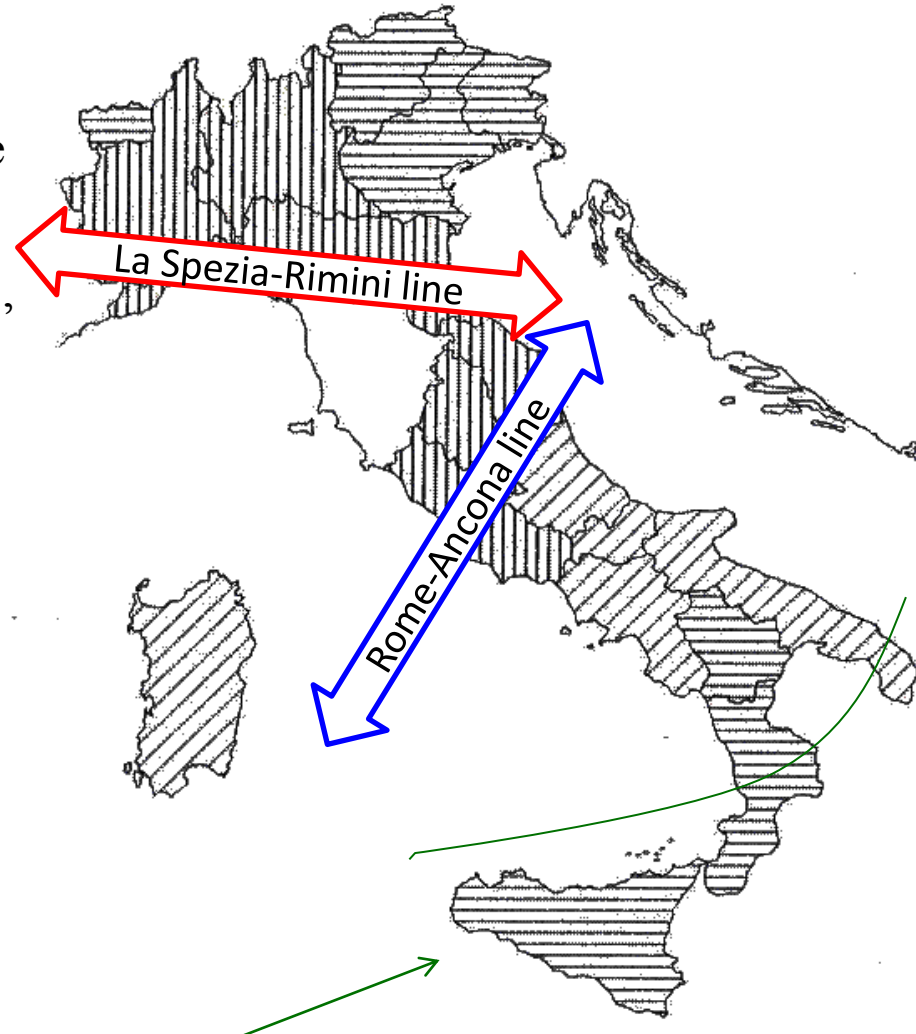
es.: Siciliano *chiummu* 'piombo'

- (ii) /nc/ → /ng/ oppure /nt/ → /nd/:

es.: Pugliese *indre* 'dentro'

- (iv) /nts/ e /ns/ → /ndz/:

es.: Siciliano *penzo* 'penso'



Isoglossa dell'estremo Sud:

Isoglossa importante, ma non come le altre due.

INTERFERENZA: l'influenza di una lingua (dialetto, varietà) su un'altra lingua (dialetto, varietà).

IPERCORRETTISMO: l'applicazione di una regola grammaticale che è percepita in modo sbagliato ma viene utilizzata ed estesa all'uso linguistico.

MUTUA INTERFERENZA

(Telmon 1993: 101)



Dialetto “italianizzato”

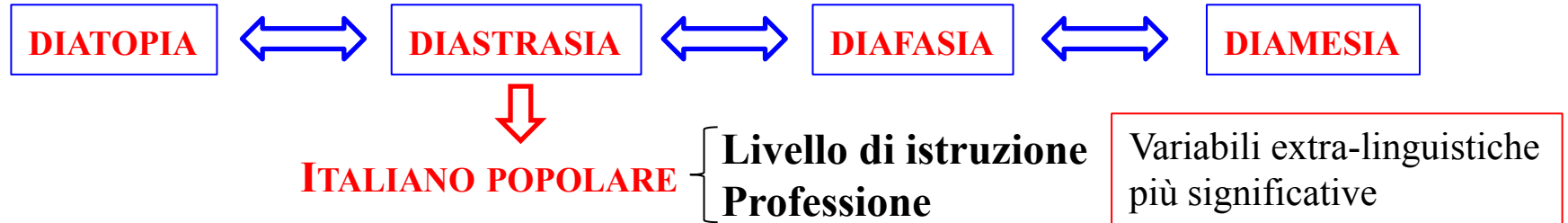
Italiano → dialetto

Esempi di coppie lessicali
in Siciliano

Originali	Moderne
trubberi	tuvagghia
cacuocciuli	carciofe
pitrusinu	prezzemulu
muccaturi	fazzulettu

ITALIANO POPOLARE

Ricorda: la relazione tra le dimensioni della variazione non è fissa o gerarchica.



Tra le varietà dell'Italiano, l'Italiano popolare è la più marcata **diastraticamente**
Berruto (1987: 108): *varietà sociale dell'italiano*



Sugli assi (dimensione della variazione):
Diastratico: basso livello di istruzione
Diamesico: prevalentemente parlato
Diafasico: basso, ma è il più alto livello di italiano per quelli che parlano solo il dialetto.
Diatopico: distribuito. Ciascun dialetto ha un effetto diverso sull'Italiano popolare.

Non ha necessariamente una connotazione negativa: lingua pura e autentica (De Mauro)

Il problema della definizione di Italiano popolare:

“*Il vernacolo toscano e altri dialetti... lingua moderna parlata...*” (Alisova in *Studi di filologia italiana* 1965: 313-314).

“*Il tipo d’italiano imperfettamente acquisito da chi ha per madrelingua il dialetto*” (Cortelazzo 1972: 11).

“[...] *quell’insieme di usi frequentemente ricorrenti nel parlare e (quando sia il caso) nello scrivere di persone non istruite e che per lo più nella vita quotidiana usano il dialetto, caratterizzati da numerose devianze rispetto a quanto previsto dall’italiano standard normativo*” (Berruto 1993: 58).

Quanto è vicino al dialetto l’Italiano popolare?

Quale dialetto?

Perché, se è così vicino al dialetto, è stato definito “**unitario**” da De Mauro in *Storia linguistica dell’Italia unita* (1963)?

Non c’è accordo unanime
tra i linguisti
(vedi polemica tra
De Mauro (1963)
e Cortellazzo (1972))

La prospettiva storica

De Mauro (1963): **italiano popolare unitario**.

Unitario nel senso degli **obiettivi** e degli **scopi** comunicativi, e non nel senso delle caratteristiche linguistiche, che sono derivate in ciascun caso da ciascun dialetto usato dal parlante nativo.

Caratteristiche dell'Italiano popolare

Anche se ci sono delle caratteristiche dell'**Italiano colloquiale** (in diafasia e diamesia), l'Italiano popolare deve essere distinto dall'Italiano colloquiale.

Ortografia e fonetica

Uso non corretto della punteggiatura e dei segni diacritici:

- (1a) arrivo domani **ma** non so quando arrivo domani, ma non so quando
[in generale scarso o errato uso delle virgole]
- (1b) un **pò** / un'amico / Maria **e** bella un po' / un amico / Maria **è** bella

Uso non corretto delle consonanti geminate e di 'q' e 'h'

- (1c) accell**er**azzione / ob**bb**iettivo accel**er**are**z**ione / ob**b**iettivo
- (1d) squola / Maria **a** un gatto scuola / Maria **h**a un gatto

Scarsa attenzione alle convenzioni ortografiche

- (1e) firenze / l'**o**ttocento **F**irenze / l'**O**ttocento

Fonetica e grafemica influenzate dal dialetto, anche se ci sono caratteristiche di errori pan-italiane:

Assimilazione: tec**n**ica → t**enn**ica

Epentesi: **ps**icologia → pi**ss**icologia

Morfologia e sintassi

Metaplasmi (cambiamento di numero e genere)

(2a) **la** sale (tipico del Nord)

il sale

(2b) **lo** scatolo (tipico del Sud)

la scatola**a**

Forme analogiche di verbi irregolari

(3) **dassi** (1-3SG.CONG.IMPERF. di *dare*)

desse

vadi (3SG.CONG.PRES. di *andare*)

vad**a**

lique**fò** (3SG.PASS.REM. di *liquefare*)

lique**fece**

veng**hino** (3PL.CONG.PRES. di *venire*)

veng**ano**

sto **fando** (1SG.GER.PRES. di *fare*)

sto fac**endo**

fac**ete** (2PL.PRES. di *fare*)

fac**ete**

Comparativi e superlativi non corretti

(4a) **più** migliore

[x] migliore

(4b) **assai** interessantissimo

[x] interessantissimo

Generalizzazione del pronome *ci* e dei possessivi *suo/a suoi/sue*

(5a) **ci** ho detto la verità

gli/le ho detto la verità

(5b) Ida e Ivo parlano dei **suoi** problemi

Ida e Ivo parlano dei **loro** problemi

Riduzione della negazione

(6a) noi, **[x]** ci davano niente

(a noi), **non** ci davano niente

(6b) **[x]** ho niente, io!

non ho niente, io!

Struttura a tema libero (Topic libero)

(7a) **voialtri nuovi arrivati** non ci sarebbe nessuno che faccia il barbiere?

(7b) ma io ci ho detto che **il libro** per me ci pensavo me

non ci sarebbe nessuno che faccia il barbiere **tra voialtri nuovi arrivati**?

ma gli/le ho detto che ci pensavo io **al libro**

Ridondanza pronominale

(8a) **io** per **me** ci pensavo **me**

(8b) a **me mi** piace

ci pensavo **io**

a **me** piace / **mi** piace

Ipergeneralizzazione o accumulazione di preposizioni e congiunzioni

(9a) [...] non era facile **a** tornare

(9b) [...] scrivo **da sul** campo di battaglia

(9c) mentre **che** scrivo

 siccome **che** parto

 malgrado **che** piove

non era **[x]** facile tornare

scrivo **dal** campo di battaglia

mentre **[x]** scrivo

siccome **[x]** parto

malgrado **[x]** piova

Che polivalente

(10a) se mi dà una licenza **che** vado a Bologna

(10b) dell'acqua **che** c'erano dei vermi

(10c) il tipo **che** ci ho dato una mano

se mi dà una licenza, **così** vado a Bologna

dell'acqua **in cui** c'erano dei vermi

il tipo **a cui** ho dato una mano

Paratassi preferita all'ipotassi

(11) sono stanco **e** sto a casa **e** dormo

poiché sono stanco, sto a casa **a** dormire

Costruzioni al condizionale (Irrealis) con doppio condizionale o congiuntivo

- (12a) se **sarebbe stato** oggi, e **fosse stato** oggi,
 sarebbe nato un processo sarebbe nato un processo
- (12b) se capisse lo **facesse** se capisse, lo **farebbe**

Mancanza di accordo o accordo con soggetto logico (*ad sensum*)

- (13a) in modo che ne morì cinque in modo che ne mor**irono** cinque
- (13b) **sono** tutti gente che... lasc**iano** **è** tutta gente che... lascia
- (13c) la squadra che giocav**ano** ieri la squadra che giocav**a** ieri

Lessico e fraseologia

Malapropismo o paronimia (etimologia popolare)

- (14) leccorneria leccornia
 comprensibili comprensivi
 ho un raptus ho un lapsus
 palché parquet

Cambio di prefissi e affissi

- (15) **a**ffettivo **e**ffettivo
 adott**a**mento ado**z**ione
 discrez**io**nalità discre**z**ione

QUESTO
AMORE
IMMENZO X TE

ENTRARE
A D'AGIO
STANNO I BANBINI

AVVISO AI CONDOMINI
L'ASCENSORE VERRA'
RIATTIVATA MARTEDI 12-6-2013
PER MOTIVO IL MOTORE SI E'
BRUCIATO SCUSATE DEL
DISAGGIO

Sgrammaticati.it

BUSSARE
IL
CITOFONO

IO X TE MUORO

SE TU
NON CI
FOSSI,
LA MIA
VITA NON
ESISTESSE!!

MI AI SPENDO
IL CUORE
WINTER

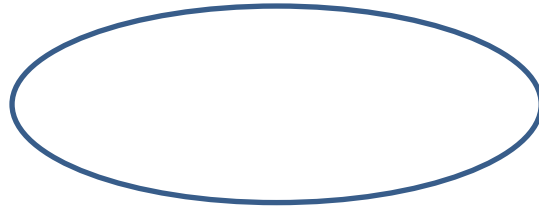
LORGOGLIO (MA L' APOSTROFO SI)
NON SERVE

PRANZO
COMPRETO
€ 6.50

ITALIANO NEO-STANDARD

Italiano Neo-standard

Italiano popolare
Italiano colloquiale



Il termine **NEOSTANDARD** si riferisce a caratteristiche pan-italiane, che ora sono state adottate a tutti i livelli sociolinguistici (ogni tipo di livello di istruzione, ogni provenienza), ma che non sono ancora state riconosciute dalle grammatiche e dai dizionari come **Italiano Standard**.

Italiano Standard

Neutro (fonetica e morfologia)
Normativo and prescrittivo
Non marcato
Insegnato a scuola
Modello paradigmatico
Di prestigio (tradizione letteraria)

Italiano dell'uso medio (Sabatini 1985)
Italiano Neostandard (Berruto 1987)

Italiano Neo-standard

Pan-caratterizzato
Non-normativo (ma la normalità)
Può essere marcato
Disponibile nei mass media
Modello pragmatico (utile, semplice)
Comune

Convergenza implicita della comunità
ad avere un nuovo modello normativo,
cioè un modello **normalizzato**



Alcune caratteristiche (pan-Italiane) dell'Italiano Neo-standard

Fonetica

Non c'è la distinzione sistematica tra vocali aperte / ε, ɔ / e chiuse / e, o /

Non c'è la distinzione sistematica tra sorda / s / e sonora / z /. In generale, / z / è prevalente

Si evitano le congiunzioni coordinative e le preposizioni eufoniche *ed, od, ad*

(16a) Marco **e** Anna Marco **ed** Anna

(16b) scrivo **a** Ida Scrivo **ad** Ida

Tendenza ad evitare elisione e apocope

(17a) l'età **che** avanza l'età **ch'**avanza

(17b) fare **e** casino far_[x] casino

Morfologia

Cambiamenti nel sistema pronominale:

lui	} diventano pronomi soggetto invece di	}	egli	(18a) lui parla	egli parla
lei			ella	(18b) lei pensa	ella pensa
loro			essi	(18c) loro fanno	essi fanno

Estensione di *te* come pronome soggetto (19) hai ragione **te** hai ragione **tu**

gli generalizzato nella forma al dativo

(20a) (a Paola), **gli** do un libro

(a Paola), **le** do un libro

(20b) (a Marco e Mario), **gli** do un libro

(a Marco e Mario), do **loro** un libro

Pronome relativo **che** non variabile, sostituisce le forme oblique

(20a) è un tipo **che** è meglio non fidarsi

(20b) il giorno **che** arrivo

è un tipo **di cui** è meglio non fidarsi

il giorno **in cui** arrivo

Generalizzazione dei dimostrativi (deittici) **questo** / **quello**

(21a) **questo** libro è interessante

(21b) tutto **questo** è vero

codesto libro è interessante

tutto **ciò** è vero

Aferesi frequente

(22a) **sto** tipo è un rompiscatole

(22b) **sta** sera (→ stasera)

questo tipo è un rompiscatole

questa sera

Uso ridotto della gamma di congiunzioni

(23a) **anche se** è vero, io non ci credo

(23b) **com'**è che sei triste?

(23c) **dato che** sbadigli, sto zitto

sebbene, quantunque, nonostante sia vero...

come mai sei triste?

poiché sbadigli, sto zitto

Ridondanza

(24a) vengo, **ma però** non faccio tardi

(24b) tu la pensi così, **mentre invece** io no

(24c) di questo **ne** abbiamo già parlato

... **ma** non faccio tardi / **però** non faccio tardi

... **mentre** io no / **invece** io no

di questo **[x]** abbiamo già parlato

Enfasi e rafforzamento

(25a) a **me mi** piace la linguistica!

(25b) questo **qui** è il vero problema!

a me piace la linguistica! / **mi** piace la linguistica!

questo è il vero problema!

Semplificazione del sistema verbale

Indicativo piuttosto che congiuntivo

(26a) penso che Mario **è** una brava persona

(26b) credo che Ida e Pia veng**ono** dopo

penso che Mario **sia** una brava persona

credo che Ida e Pia veng**ano** dopo

Presente invece del futuro

(27a) la prossima estate **vado** in Calabria

(27b) domani Marco **parte**

la prossima estate **andrò** in Calabria

domani Marco **partirà**

Estensione del dominio dell'imperfetto indicativo (modalità ridotta)

(28) se me lo **dicevi**, lo **facevo**

[se me lo **avessi detto**, l'**avrei fatto**]

(29) la spesa? Glielo **facevo** io volentieri

[la spesa? Gliela **avrei fatta** io...]

(30) pensavo che il giorno dopo **arrivava** lui

[... che il giorno dopo **sarebbe arrivato** lui]

(31) tu **eri** il mago e io **ero** il principe

(32) **volevo** un'informazione, per favore

(33) A: cosa fai domani? B: **andavo** al museo

Imperfetto condizionale (irrealis)

Imperfetto controfattuale

Futuro nel passato

Imperfetto ludico

Attenuazione o imperfetto di cortesia

Imperfetto della progettualità

Futuro epistemico

(34) Marco non c'è, **sarà** andato a casa

Sintassi

L'italiano è una lingua **SVO** (Soggetto-Verbo-Oggetto). Il Neo-standard è spesso caratterizzato da un ordine **marcato** dei costituenti (per scopi pragmatici, per es., enfasi)

Dislocazione a sinistra

Topicalizzazione

(35a) **questo libro** l'ho letto tante volte

(35b) **i problemi** li conosco molto bene

ho letto **questo libro** tante volte

conosco **i problemi** molto bene

[La frase è caratterizzata da un **TOPIC (tema)**, cioè l'elemento presupposto/dato su cui la frase verge, e un **COMMENT (rema)**, cioè l'informazione nuova a proposito del topic (predicato).

Marco conosce Paolo

topicalizzazione

Paolo, lo conosce Marco

TOPIC **COMMENT**

(enfasi)

Nota che la topicalizzazione necessita un **clitico anaforico di ripresa**

Struttura a tema libero

(36a) **la risposta**, dobbiamo aspettare un po'

(36b) **il viaggio**, siamo partiti ieri

Nota che le strutture a tema libero non hanno bisogno del clitico di ripresa

Dislocazione a destra

(37a) lo faccio io, **il caffè**

(37b) la racconta Paolo, **la favola**

Nota che il topic dislocato a destra è introdotto da un **clitico cataforico di ripresa**

Frase “scissa”

(38a) **è** Mario **che** ha rubato le caramelle

(38b) **sono** tanti giorni **che** ti aspetto

è **Mario** che ha rubato **le caramelle**

FOCUS RESTRITTIVO
(informazione nuova)

TOPIC
(informazione data
e presupposta)

Il *c'è* presentativo

(39a) **c'è** Lucia che ti aspetta

Lucia ti aspetta

(39b) **c'è** Paolo con la febbre

Paolo ha la febbre

ALTRE DIMENSIONI DELLA VARIAZIONE

(accenni)

Lingua e genere (sesso): l'Italiano è una lingua sessista?

Lingua e istruzione: è importante studiare?

Lingua ed età: gli anziani parlano in modo diverso dai giovani?

Lingua e mass media: i codici giornalistici, televisivi, letterari

Lingua parlata e lingua scritta: scriviamo come parliamo?

Lingua e minoranze linguistiche: dobbiamo salvare il Ladino, il Grecanico?

Lingua e immigrazione: xenofobia linguistica. Chi ha paura di chi?

Dekuji vam!
Grazie a tutte e tutti!

Et nunc ad quaestiones quodlibetales...

Bibliografia di riferimento

- Berretta, M. 1994. Il parlato italiano contemporaneo. In L. Serianni e P. Trifone (eds). *Storia della lingua italiana. Volume secondo. Scritto e parlato*. Torino: Einaudi, pp. 239-270.
- Berruto, G. 1987. *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*. Roma: La Nuova Italia Scientifica.
- Caira, R. 1999. La formulazione di un testo pubblicitario. In G. Pallotti (ed.) *Scrivere per comunicare*. Milano: Bompiani.
- Canepari, L. 1979. *Introduzione alla fonetica*. Torino: Einaudi, Chapter 14.
- Cirillo, C. 2002. Sexism and gender issues in the Italian language. In A. L. Lepschy & A. Tosi. *Multilingualism in Italy: past and Present*. Oxford: Legenda, pp. 141-149.
- Coveri, L., Benucci, A. & P. Diadori. 1998. *Le varietà dell'italiano. Manuale di sociolinguistica italiana*. Siena: Bonacci.
- D'Achille, P. 2003. *L'italiano contemporaneo*. Bologna: il Mulino.
- D'Agostino, M. 2005. Nuove condizioni linguistiche. Gli effetti dell'immigrazione. In F. Lo Piparo & G. Ruffino (eds). *Gli italiani e la lingua*. Palermo: Sellerio, pp. 70-92.
- D'Agostino, M. 2007. *Sociolinguistica dell'Italia contemporanea*. Bologna: il Mulino.
- De Mauro, T. 1963. *Storia linguistica dell'Italia unita*. Roma/Bari: Laterza.
- De Mauro, T. (ed.) 1994. *Come parlano gli italiani*. Firenze: La Nuova Italia.
- Foresti, F. 2006. La "Società Dialettologica Italiana" del 1873 e la politica linguistica del primo sessantennio unitario (1861-1921). *Rivista Italiana di Dialettologia* 29: 29-58.
- Galli de' Paratesi, N. 1984. *Lingua toscana in bocca ambrosiana. Tendenze verso l'italiano standard: un'inchiesta sociolinguistica*. Bologna: il Mulino.
- Lavinio, C. e A. Sobrero (eds). 1991. *La lingua degli studenti universitari*. Firenze: La Nuova Italia.
- Lepschy, G. 1991. Sexism and the Italian Language. *The Italianist* 7:158-169.
- Lepschy, G. 1991. *Language and Sexism*. In Z. Baranski and S. Winall (eds.) *Women and Italy*. Macmillan.
- Lepschy, G. 2000. What is the standard? In A.L. Lepschy and A. Tosi (eds). *Multilingualism in Italy. Past and Present*. Oxford: EHRC, Legenda, pp. 74-82.
- Lepschy, G. 2002. *Mother Tongues & Other Reflections on the Italian Language*. Toronto: University of Toronto Press.
- Lepschy, G. 2005. Lo standard. In A. L. Lepschy & A. R. Tamponi (eds.). *Prospettive sull'italiano come lingua straniera*. Perugia: Guerra, pp. 15-21.
- Lepschy, G. 2008. Il linguaggio dei gesti e i gesti del linguaggio. In A. Ledgeway and A. L. Lepschy (eds). *Didattica della lingua italiana: testo e contesto*. Perugia: Guerra, pp. 117-123.
- Lepschy, A. L. & G. Lepschy. 1977. *The Italian Language Today*. London: Routledge.
- Maraschio, N. 2005. La Radio. In F. Lo Piparo & G. Ruffino (eds). *Gli italiani e la lingua*. Palermo: Sellerio, pp. 135-146.
- Marcato, G. 1988. Itallialienisch: Sprache und Geschlechter. Lingua e sesso. In Holtus, Günter et al. (eds.) *Lexicon der romanistischen Linguistik*. Tübingen: Niemeyer, pp. 237-246.
- Parry, M. M. 2002. The Challenges to Multilingualism Today. In A.L. Lepschy and A. Tosi (eds.). *Multilingualism in Italy. Past and present*. Oxford: Legenda, pp. 47-59.
- Parry, M. M. 2005. Non-standard varieties of Italian. In A. L. Lepschy & A. R. Tamponi (eds.). *Prospettive sull'italiano come lingua straniera*. Perugia: Guerra, pp. 23-31.
- Pennisi, A. 2005. L'italiano fra le lingue del WEB. In F. Lo Piparo & G. Ruffino (eds). *Gli italiani e la lingua*. Palermo: Sellerio, pp. 182-198.
- Ruffino, G. *L'indialetto ha la faccia scura. Giudizi e pregiudizi linguistici dei bambini italiani*. Palermo: Sellerio.
- Sobrero, A. (ed.) 1993. *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*. Rome and Bari: Laterza.
- Sobrero, A. & A. Miglietta (eds) 2006. *Lingua e dialetto nell'Italia del duemila*. Galatina (Le): Congedo.
- Sornicola, R. 1981. *Sul parlato*. Bologna: il Mulino.
- Tosi, A. 2001. *Language and Society in a Changing Italy*. Clevedon: Multilingual Matters.